

老子庄子

全注全译典藏本

金涛 主编

《老子》又名《道德经》，文字简约而意境深远，被誉为「道家最精要之书」，论述精辟，思想深邃。《庄子》又名《南华经》，全书集中反映了庄子的哲学思想，文风恣肆汪洋，意出尘外，论说诡谲神秘，奇妙瑰丽。读《老子》，感受「无为」的智慧；读《庄子》，体悟自由的美学。



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

老子庄子

全注全译典藏本

常州大学图书馆
藏书章

金
涛
主
编



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目(CIP)数据

老子、庄子：全注全译典藏本 / 金涛主编. — 北京：
外文出版社，2012
ISBN 978-7-119-07709-3

I. ①老… II. ①金… III. ①道家②老子—注释③老子—译文④庄子—注释⑤庄子—译文 IV. ①B223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 084791 号

总 策 划：杨建峰
项目总策划：王京强
责任编辑：王 蕊
装帧设计：松雪图文
责任印制：高 峰 苏画眉

敬启

本书在编写过程中，参阅和使用了一些报刊、著述和图片。由于联系上的困难，我们未能和部分作品的作者（或译者）取得联系，对此谨致深深的歉意。敬请原作者（或译者）见到本书后，及时与本书编者联系，以便我们按照国家有关规定支付稿酬并赠送样书。联系电话：010—84853028 联系人：松雪

老子庄子全注全译典藏本

主 编：金 涛
出版发行：外文出版社有限责任公司
地 址：北京市西城区百万庄大街 24 号 邮政编码：100037
网 址：<http://www.flp.com.cn>
电 话：008610-68320579（总编室） 008610-68990283（编辑部）
008610-68995852（发行部） 008610-68996183（投稿电话）
印 刷：北京智慧源印刷有限公司
经 销：新华书店 / 外文书店
开 本：889mm × 1194mm 1/16
装 别：精
印 张：27.5
字 数：700 千
版 次：2012 年 6 月第 1 版第 1 次印刷
书 号：ISBN 978-7-119-07709-3
定 价：29.80 元

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换（电话：68995960）

前言

《老子》又称《道德经》，是一部不朽的经典名著，也是中国历史上首部完整的哲学著作，它集中体现了老子的哲学思想。“以道为体、以德为用”，这是老子哲学体系的总构架。“道”是老子思想的核心概念，在书中它被描绘为一种超越对立的实体存在，在这样的思维高度上，老子以“德”为准横、以辩证为手段，对当时社会的种种不公展开了深刻的批判。文中通篇文字简约，又多用韵文写成，多有对偶，以古音读之，大致合韵，今音读来，亦有诗歌之节奏韵味。细细品读，不得不感叹其文字简约而意境深远。

《庄子》又称《南华经》，被誉为“先秦最有文采”的哲学著作。作者庄子，名周，战国时期蒙县人，曾做过漆园吏，后厌恶仕途，隐居著书。《庄子》中的《逍遥游》、《齐物论》和《大宗师》等篇集中反映了庄子的哲学思想。由于庄子学说的根本精神还是皈依于老子的哲学思想，因此，后世将他与老子并称为“老庄”。

为了方便读者了解老子、庄子深邃博大的思想，我们将这两本经典合为一册，同时配有译文。译文字斟句酌，不仅保证准确无误，还力图还原他们的语言特色。经过诸多努力，我们相信读者能够更加轻松地阅读《老子》、《庄子》这两部经典名作。

哲人远去，但是我们可以通过他们留下的著作跨越时空的距离，与他们做心灵的对话。因此，我们读懂老子、庄子，向他们学习处世之道、交友之道、人格修养之道，使我们活在真实里，在生活中从容而不急趋，自如而不窘迫，审慎而不狷躁，恬淡而不凡庸，有所感悟，有所超越！诚挚希望这两本凝聚生命智慧的经典之作，为您开启人生智慧之门。

目 录

《老 子》

道经	二
一章	三
二章	五
三章	七
四章	九
五章	一一
六章	一三
七章	一五
八章	一七
九章	一九
十章	二一
十一章	二三
十二章	二五
十三章	二七
十四章	二九
十五章	三一
十六章	三三
十七章	三五
十八章	三七
十九章	三九
二十章	四一
二十一章	四三
二十二章	四五
二十三章	四七
二十四章	四九
二十五章	五〇
二十六章	五三
二十七章	五四
二十八章	五六
二十九章	五八
三十章	五九
三十一章	六一

三十二章	六三
三十三章	六五
三十四章	六七
三十五章	六九
三十六章	七〇
三十七章	七二
德经	七四
三十八章	七五
三十九章	七七
四十章	七九
四十一章	八一
四十二章	八三
四十三章	八五
四十四章	八六
四十五章	八八
四十六章	八九
四十七章	九一
四十八章	九三
四十九章	九五
五十章	九七
五十一章	九九
五十二章	一〇二
五十三章	一〇四
五十四章	一〇五
五十五章	一〇七
五十六章	一〇九
五十七章	一一一
五十八章	一一三
五十九章	一一六
六十章	一一八
六十一章	一二〇
六十二章	一二二
六十三章	一二四
六十四章	一二六
六十五章	一二八
六十六章	一三〇
六十七章	一三二
六十八章	一三四
六十九章	一三五
七十章	一三七
七十一章	一三九

七十二章	一四一
七十三章	一四三
七十四章	一四五
七十五章	一四七
七十六章	一四九
七十七章	一五一
七十八章	一五三
七十九章	一五五
八十章	一五七
八十一章	一五九

《庄 子》

内篇	一六二
逍遥游	一六三
齐物论	一七〇
养生主	一八三
人间世	一八七
德充符	一九九
大宗师	二〇七
应帝王	二一九
外篇	二二五
骈拇	二二六
马蹄	二三〇
胠篋	二三三
在宥	二三八
天地	二四七
天道	二五九
天运	二六七
刻意	二七六
缮性	二七九
秋水	二八二
至乐	二九三
达生	二九九
山木	三〇九
田子方	三一七
知北游	三二六
杂篇	三三七
庚桑楚	三三八
徐无鬼	三四八
则阳	三六一
外物	三七一

寓言	三七九
让王	三八四
盗跖	三九五
说剑	四〇五
渔父	四〇九
列御寇	四一五
天下	四二二

老子



道 经

《道德经》分为上下两篇：上篇《道经》，下片《德经》。《道经》共三十七章，是关于宇宙之根本问题的探讨，即关于宇宙本原及其运动总规律的探讨。老子把宇宙的运动总规律概括为“反者，道之动”。万物生生灭灭，不停地发展运动变化着，这是宇宙的普遍规律，是任何人、任何物也逃脱不了的。《道经》中的十六章、二十五章、四十章都体现了这一说法。

我们也可以在老子的哲学宇宙论中，领会宇宙万物的根源和作为万物之一的人在宇宙中的地位，进而探索人生的意义和价值，寻求为人、处世、修身的治国之道。文中每章的内容都很有阅读价值，值得广大读者品味、欣赏。

一章

【题解】

把“道”作为哲学概念提出来，是从老子开始的，它贯穿《老子》全书。

本章极力称述“道”高远深奥、无可名状而又至关重要，是万物的始源和根本。老子认为宇宙是从“无”到“有”，是“无”产生了天地，天地又产生了万物。至于“道”的本质是什么，是物质实体还是绝对精神，本章并没有明示。

【原文】

道^①可道^②，非常道^③；名可名，非常名^④。

无，名天地之始^⑤；有，名万物之母^⑥。故常无，欲以观其妙^⑦；常有，欲以观其徼^⑧。此两者，同出而异名^⑨，同谓之玄^⑩。玄之又玄，众妙之门^⑪。

【注释】

①道：此处为名词，本义指人们应走的着道路，即事物应该遵循的规则或做事的途径。可引申为“事物规律性”、“自然法则”等义。②可道：可以解释清楚，说得明白的。道：在此处为动词。意为说明，解释。③常道：永恒不变之道。按：“常”字在马王堆帛书版本（以下简称“帛书本”）中为“恒”，当以汉时为避孝文帝刘恒的名讳而改为“常”。④名可名，非常名：第一个“名”为名词，指具体的事物名称。第二个“名”为动词，指称名，命名之意。第三个“名”是老子特用术语，指称“道”之名。⑤无，名天地之始：“无”指“道”。它首先产生了天地，故“无”是天地之本始。⑥有，名天地之母：“有”指“道”由无形质转向了有形质。指由道而产生的万物，故“有”是万物的本原。⑦欲：将要。妙：事物演化之道的微妙、奥妙。⑧徼(jiào)：边界。此处指此物与彼物区别的界限，也可引申端倪的意思。⑨此两者，同出而异名：“此两者”指上文的“无”和“有”。按：帛书本此句为“两者同出，异名同胃(谓)”。⑩玄：深黑色，意为深远、看不透。形容“道”之深邃。⑪众妙之门：一切奥妙变化的门径，此用来比喻宇宙万物的唯一原“道”的门径。

【译文】

可以用言语说出的道，就不是永恒存在的道；可以用文字表述的名，就不是永恒存在的名。“无”，是形成天地的本始；“有”，是创生万物的母体。所以要常从“无”中，去观察道的微妙；常从“有”中，去观察道的端倪。“无”和“有”来源相同而称谓不同，都可说是幽隐深远的。而幽深又幽深，是一切玄妙的门径。

【名家点评】

蒋锡昌：“老子书中所用之名，其含义与世人习用者多不同。老子深恐后人各以当世所习用之名来解《老子》，则将差以千里，故于开端即作此言以明之。”

高亨：“道可道非常道者，例如儒墨之道，皆可说者，非常道也。名可名非常名者，例如仁义之名，皆可命者，非常名也。老子此二语实为其全书而发。其意以为吾所谓道之一物，乃常道，本不可说也；吾所称道之一名，乃常名，本不可命也。”

张默生：“本章可以说是老子哲学的本体论。他首先把道的本体和道的名相提示出来，教人不要执著语言和名相，入了是是非非的迷途。”

余培林：“先秦时代，百家争鸣，是我国学术思想的黄金时代，但各家所讨论的问题，都集中于人生修养和政治方术，很少涉及宇宙问题。只有道家，除研究人生、政治问题外，进而探讨宇宙的各种问题，而老子在这方面谈得更多，因为宇宙论是老子思想的基础。也因此，老子的思想比儒墨名法各家就显得更为深刻。”

张松如：“老子书中第一次提出‘道’这个哲学概念，与一般所谓神道、天道或伦理之道等习惯用法不同。大体说它有两个意思：（一）有时是指物质世界的实体，亦即宇宙本体；（二）在更多场合下，是指支配物质世界或现实事物运动变化的普遍规律。”

陈鼓应：“整章都在写一个‘道’字。这个道是形而上实存之道，这个形上之道是不可言说的，任何语言文字都无法用来表述它，任何概念都无法用来指谓它。道是老子哲学上的一个最高范畴，在老子书上它含有几种意义：一、构成世界的实体。二、创造宇宙的动力。三、促使万物运动的规律。四、作为人类行为的准则。本章所说的道，是指一切存在的根源，是自然界中最初的发动者。它具有无限的潜在力和创造力，天地间万物蓬勃的生长都是道的潜藏力之不断创发的一种表现。无、有是用来指称道的，是用来表明道由无形质落实向有形质的一个活动过程。老子所说的无，并不等于零。只因为道之为一种潜藏力，它在未经成为现实性时，它‘隐’着了。这个幽隐而未形的道，不能为我们的感官所认识，所以老子用‘无’字来指称这个不见其形的道的特性。这个不见其形而被称为‘无’的道，却又产生天地万物，因而老子又用‘有’字来形容形上的道向下落实时介乎无形质与有形质之间的一种状态。可见老子所说的‘无’是含藏着无限未显现的生机，‘无’乃蕴涵着无限之‘有’的。无和有的连续，乃在显示形上的道向下落实而产生天地万物时的一个活动过程。由于这一个过程，一个超越性的道和具体的世界密切地联系起来，使得形上的道不是一个挂空的概念。”

卢育三：“老子不满足于对有形的具体事物的感性直观，力图寻找隐藏在事物背后，并决定事物的最一般的东西。这在人类认识史上，无疑是一个巨大的进展，对以后中国哲学的发展具有开拓性的意义。”

二 章

【题解】

本章内容包括两部分。前一部分鲜明集中地体现了老子朴素的辩证法思想。他列举了日常的社会现象和自然现象,如美与丑、善与恶、有与无、难与易、长与短、高与低等,深入浅出地论说了对立统一的矛盾法则,说明了世间万物不会孤立存在,一定要互相联系,互相依存,互相作用,互相补充,确认对立统一是永恒的、普遍的法则。

后一部分提倡“无为”和“不争”。老子认为“圣人”应该是顺其自然,用什么也不作(“无为”)的方式对待世事,用什么也不说(“不言”)的方式教化民众,对已经发生了的事情,不争功名。

【原文】

天下皆知美之为美^①,斯恶已^②;皆知善之为善^③,斯不善已。有无相生^④,难易相成^⑤,长短相形^⑥,高下相倾^⑦,音声相和^⑧,前后相随^⑨,恒也。是以圣人^⑩处无为^⑪之事,行不言^⑫之教;万物作^⑬而不为始,生而不有,为而不恃^⑭,功成而弗居^⑮。夫唯弗居,是以不去^⑯。

【注释】

①美:一切美好的事物。②斯恶已:斯,则,就。恶,指丑陋,与上文的美相反。已:通“矣”,语气词。③善:善良。④有无相生:“有”“无”在此指事物地存在或消亡,不同于第一章之义。生:依存,存在。⑤相成:相反相成。成:成就。⑥长短相形:长和短是相对显出的。形:比较,显现。按:帛书本“形”作“刑”。⑦倾:充实、补充、依存。按:帛书本“倾”作“盈”。⑧音声相和:音和声相互调和。音,合奏的乐音。声,单一的音响。和:和谐。⑨前后相随:前与后互相追随。⑩圣人:这是道家最高的理想人物。就治身而言,圣人指体悟大道、返璞归真的人;就治国而言,圣人指理想的统治者。⑪无为:顺应自然、不加干涉。⑫不言:不使用言语,不发号施令。言:指政教号令。⑬作:兴起、发生、创造。⑭生而不有,为而不恃:有,占有。恃,依赖,倚仗。按:帛书本两处“不”皆作“弗”。⑮居:当,任,据。⑯去:与“居”相反,指磨灭、消逝。

【译文】

天下都知道美之所以为美,丑的观念也就产生了;都知道善之所以为善,恶的观念也就产生了。有和无互相依存,难和易互相形成,长和短互相显示,高和下互相补充,合音与单声互相和谐,前和后互相接应,这是不变的现象。因此有道之人用“无为”的方式对待世事,用“不言”的方式施行教化;任凭万物自然而然,生养万物而不占有,助长万物而不望回报,功业成就而不自居。正因为不居功,所以功绩也就不会磨灭。

【名家点评】

李嘉谋:“天下之物,未有无对者。有无之相生,难易之相成,长短之相形,高下之相倾,音声之相和,前后之相随,有其一,未有无其二。此以喻美恶、善不善,皆相对而生。”

奚侗:“初生浑朴,纯任自然,无所谓美恶、善不善也。既标美善之名,必先有恶、不善之实。本书所云‘无为’,皆因任自然之意。道无为而万物化,天无为而四时行。圣人守道,故处无为之事。圣人法天,故行不言之教。”

蒋锡昌：“无名时期以前，本无一切名，故无所谓美与善，亦无所谓恶与不善。迨有人类而后有名，有名则有对待，既有美与善之名，即有恶与不善之名。人类历史愈久，则相涉之事愈杂；相涉之事愈杂，则对待之名亦愈多。自此以往，天下遂纷纷扰扰，而无清静平安之日矣。下文乃举‘有无’等六对以明之。——圣人治国，无形无名，无事无政，此圣人‘处无为之事’也。圣人一面养成自完，一面以自完模范感化人民，让人民自生自营，自作自息，能达‘甘其食，美其服，安其居，乐其俗’之自完生活，即为已足。过此而求进取，谋发明，增享乐，便是多事。五十七章云：‘我无为而民自化，我好静而民自正，我无事而民自富，我无欲而民自朴。’所谓好静、无事、无欲，皆为人君自完之模范；而自正、自富、自朴，则人民受感化后之自完生活。此圣人‘行不言之教’（即以身为教）也。”

陈鼓应：“老子认为形而上的道是‘独立不改’、永恒存在的，而现象界的一切事物都是相对的，变动的。本章以美与丑、善与恶说明一切事物及其称谓、概念与价值判断，都是在对待的关系中产生的。而对待的关系是经常变动着的，因此一切事物及其称谓、概念与价值判断，亦不断地在变动中。‘有无相生，难易相成，长短相形，高下相盈，音声相和，前后相随’，则说明一切事物在相反关系中，显现相成的作用；它们互相对立而又相互依赖、相互补充。人间世上，一切概念与价值都是人为所设定的，其间充满了主观的执著与专断的判断，因此引起无休止的言辩纷争。有道的人却不恣意行事，不播弄造作，超越主观的执著与专断的判断，以‘无为’处事，以‘不言’行教。——在一个社会生活上，老子要人发挥创造的动力，而不可伸展占有的冲动。‘生而不有，为而不恃，功成而弗居。’正是这个意思。生、为、功成，正是要人去工作，去创建，去发挥主观的能动性，去贡献自己的力量，去成就大众的事业。生和为，即是顺着自然的状况去发挥人类的努力。然而人类的努力所得来的成果，却不必擅据为己有。不有、不恃、弗居，即是要消解一己的占有冲动。人类社会争端的根源，就在于人人扩张一己的占有欲，因而老子极力阐扬‘有而不居’的精神。”

黄瑞云：“高亨《老子正诂》云：‘本章此前八句为老子之相对论，此后八句为老子之政治论，文章截然不相联。’故分为两章。按，高说非是。老子认为，天下皆知美之所以为美，一定是有了丑；天下皆知善之所以为善，一定是有了恶。同样的道理，一切对立的事物，有此即有彼，有彼即有此，彼此互相对立，又互相依存；不断连锁发展，如此矛盾丛生，是非蜂起，天下乃不得安宁。而太上之世，人民淳朴，没有不美，也无所谓美，没有不善，也无所谓善。因此，老子主张，人间世仍应归真返朴，故圣人之治，必须‘无为’，处无为之事，行不言之教，使百姓无所感觉，任其自然，在美而不知其美，处善而不觉其善；无矛无盾，无是无非，如《庄子·大宗师》所谓‘鱼相忘于江湖，人相忘于道术’，‘与其誉尧而非桀，不如两忘而化其道’。一部《老子》的宗旨，一言以蔽之，曰：‘任其自然’。本章实概括了老子任其自然，无为而无不为的基本内涵。”

福永光司：“老子的无为，乃是不恣意行事，不孜孜营私，以舍弃一己的一切心思计虑，一依天地自然的理法而行的意思。在天地自然的世界，万物以各种形体而出生，而成长变化为各样的形态，各自有其一份充实的生命之开展。河边的柳树抽发绿色的芽，山中的茶花开放粉红的花蕾，鸟儿在高空上飞翔，鱼儿从深水中跃起。在这个世界，无任何作为性的意志，亦无任何价值意识，它们无言无辩。一切皆是自尔如是，自然而然，绝无任何造作。”

高明：“老子教育人们从正反两面观察事物，不得偏举，第一次举出宇宙间一切事物皆有正与反两个方面，彼此相反而又互相依存。举有无、难易、长短、高下、音声、先后六事为例，具体阐述它们的矛盾现象——以至于美丑、善恶，皆为相反相成，相互影响和作用。他利用事物相对的比较关系，概括说明自然界和人类社会的各种现象和本质，并进而指出，宇宙间的矛盾是永远存在的。”

三 章

【题解】

老子虽然看到了的动乱不安的社会现实,却没有,或者说不能认识动荡的根本原因,因此,从一个方面提出了这样的设想:只给人们以口腹的饱足,却不让他们有竞争的目标、欲望和心智,这样人民就不会有竞争的行为,自然社会也就不会竞争动乱了。从这种设想的具体含义看,老子主张“不尚贤”、“使民无知”,与“愚民政策”还不是一回事,他只是要人们回到一种“无为”境界。但是,人类社会注定都要不断地发展提高,所以老子的这种思想方法实际上只能与历史背道而驰,是消极的。

【原文】

不尚贤^①,使民不争^②;不贵难得之货^③,使民不为盗;不见可欲^④,使民心不乱^⑤。是以圣人之治,虚其心^⑥,实其腹^⑦,弱其志^⑧,强其骨^⑨。常使民无知无欲^⑩,使夫智者不敢为^⑪也。为无为^⑫,则无不治。

【注释】

①不尚贤:尚,崇尚。贤:指有才能的人。(也有学者解释,“不尚贤”指不尚多财。可为一说)。②不争:指不争功名。河上公注:“不争功名,返自然也。”③不贵难得之货:贵,重视。难得之货,多指珠宝玉器,也泛指钱财。④不见(xian)可欲:不显露那些能引起人贪欲的事物。见:通“现”,呈现、炫耀的意思。可欲:指可使欲望膨胀的东西。⑤使民心不乱:按:帛书本为“使民不乱”。⑥虚其心:使人的心灵开阔。虚:意指心灵宁静,而没有私欲。⑦实其腹:满足人民的温饱需求。实:充实,满足。⑧弱其志:使人的心志柔韧。老子学说中的“虚”“弱”毕是正面、肯定的意义。⑨强:增强,强健。⑩无知无欲:使人民不持成见,不生贪欲。⑪智者不敢为也:有才智的人不敢多事。⑫为无为:以无为的方式去行事,以顺应自然的方式处理事物。

【译文】

不崇尚贤能,使人民不争功名;不看重难得的财物,使人民不行偷盗;不显耀可能引起贪心的事物,使民心不被迷乱。因此圣人治理天下,总要开阔人民的心灵,填饱人民的肚子,减弱人民竞争的意志,增强人民的筋骨。常使人民没有(伪诈的)心智、(不良的)欲望,使那些自以为有才智的人也不敢妄为。能按照“无为”的办法去处理世物,那么天下就不会不太平了。

【名家点评】

司马光:“贤之不可不尚,人皆知之,其末流之弊,则争名而长乱,故老子矫之。”

释德清:“尚贤,好名也。名,争之端也。”

吴澄:“盖名利,可欲者也;不尚之,不贵之,是不示之可欲,使民之心不争不为盗。是不乱也。”

严复:“虚其心所以受道,实其腹所以为我;弱其志所以从理而无所撓,强其骨所以自立而干事。”

高亨:“有五色之可欲,则民心乱于色矣。有五音之可欲,则民心乱于音矣。有五味之可欲,则民心乱于味矣。故曰:‘不见可欲,使民心不乱。’四‘其’字皆指民言。虚其心者,使民无知无欲也。实其腹者,使民无饥也。弱其志者,使民不争不盗不乱而无为也。强其骨者,使民体力坚实也。”

陈鼓应：“名位实足以引起人的争逐，财货实足以激起人的贪图。名位的争逐，财货的贪图，于是巧诈伪作的心智活动就层出不穷了，这是导致社会的混乱与冲突的主要原因。解决的方法，一方面要人们生活安饱，另一方面要开阔人们的心思。所谓‘无知’并不是行愚民政策，乃是消解巧伪的心智。所谓‘无欲’，并不是要消除自然的本能，而是消解贪欲的扩张。本章还蕴涵了老子对于物欲文明的批评。”

冯达甫：“尚贤、贵难得之货、见可欲，都是‘有为’，有所造作。这就使智巧的人从中造事。因此，实行‘无为’，才能杜绝乱源而无不治。不敢为，谓智巧的人虽知施为，也不敢造事。不是不敢造事，是在民无知无欲的情况下，造事也起不了作用，即十六章‘以道莅天下，其鬼不神’之意。本章承上章专论无为之益。首提出无为的三主张。次说明圣人图治的方法。末结论无为的效应。”

四 章

【题解】

本章是对“道”的描述和赞颂。老子称颂“道”虽然虚不见形，却不是空无所有，而是无限博大，用之不竭；“道”无限深远，虽然无法再向上追溯它的来历，但却可以向下追踪，因此，“道”生上帝，继生万物。

【原文】

道冲^①，而用之或不盈^②。渊兮^③，似万物之宗^④；〔挫其锐，解其纷，和其光，同其尘^⑤，〕湛兮^⑥，似或存。吾不知谁之子，象帝之先^⑦。

【注释】

①冲：古字为“盅”，形容器皿空虚，这里指空虚。②不盈：不盈满，意为可无穷无尽。盈：满、穷尽。③渊：空冥而幽深。④万物之宗：万物的本原。⑤此四句疑为五十六章错简重出，当删。上面“渊兮”句当与“湛兮”句相对成文。故这四句译文从略。⑥湛：深，沉，形容“道”隐而无形、又确实存在。⑦象帝之先：好像在天帝之前就已经出生了，意指道在天地生成前就已存在了。象：好像。帝：天帝。

【译文】

道是虚空无形的，但它的作用却是无穷尽。深远啊，它好像是万物的宗主；幽隐啊，又好像实际存在。我不知道它从哪里生出，好像是天帝的先祖。

【名家点评】

范应元：“冲，虚也，和也。渊，深也。似者，道不可以指言也。谓此道虚通而用之又不盈，以其无形也。然而渊深莫测，似万物之尊祖也。”

吴澄：“道之体虚，人之用此道者，亦当虚而不盈，盈则非道矣。渊，深不可测也。宗，犹宗子之宗。宗者族之统，道者万物之统，故曰万物之宗。”

严复：“此章专形容道体，当玩或字与两似字方为得之。盖道之为物，本无从形容也。”

任继愈：“子产说‘天道远，人道迩’，但是子产还没有从理论上、从哲学世界观的高度给宗教、上帝、鬼神以根本性打击。最多不过是一种存疑主义，——和孔子的‘敬鬼神而远之’差不多。而且对‘上帝’，不论《诗经》、《左传》、《国语》都还没有人敢否认它的存在，也没有人敢于贬低它的至高无上的地位。——老子的哲学，其光辉、前无古人的地方恰恰在这里，他说天地不过是天空和大地；他说道是万物的祖宗，上帝也不例外。”

陈鼓应：“道体是虚状的。这虚体并不是一无所有的，它却含藏着无尽的创造因子。因而它的作用是不穷竭的。这个虚状的道体，是万物的根源。在这里，老子击破了神造之说。”

张松如：“……（道）出现在上帝以前。可见上帝也是由道产生出来的，而道却不是由上帝产生出来的。这证明在这一段道的写状中，老子确实是提出了无神论倾向的见解。”

刘坤生：“在本章短短四十几个字中，多次使用这些疑词和虚词，并非是老子的态度犹疑，而是